



入菩薩行論廣解

◎寂天/造論 杰操/廣解 隆蓮/漢譯

上海世紀出版股份有限公司
上海古籍出版社



入菩薩行論廣解

◎寂天/造論 杰操/廣解 隆蓮/漢譯



上海世紀出版股份有限公司
上海古籍出版社

圖書在版編目 (C I P) 數據

入菩薩行論廣解 / 寂天造論; 杰操廣解; 隆蓮漢譯.
—上海: 上海古籍出版社, 2006.6

ISBN 7-5325-4469-9

I. 入... II. ①寂... ②杰... ③隆... III. 大乘—佛經—譯文 IV. B942.1

中國版本圖書館CIP數據核字 (2006) 第066082號

入菩薩行論廣解

寂天造論 杰操廣解 隆蓮漢譯

上海世紀出版股份有限公司 出版、發行

上海古籍出版社

(上海瑞金二路272號 郵政編碼200020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.cc

上海發行所發行經銷 上海精英彩色印務有限公司印刷

開本890×1240 1/32 印張10.75 插頁5 字數223,000

2006年6月第1版 2006年6月第1次印刷

印數: 1-5,600

ISBN 7-5325-4469-9

B·566 定價: 28.00元

如發生質量問題, 讀者可向工廠調換

目 錄

卷一	➤ 贊菩提心功德品	0 0 1
卷二	➤ 懺悔品	0 2 5
卷三	➤ 受持菩提心品	0 4 9
卷四	➤ 不放逸品	0 6 3
卷五	➤ 守護正知品	0 8 3
卷六	➤ 忍辱品	1 2 1
卷七	➤ 精進品	1 6 7
卷八	➤ 禪定品	1 9 5
卷九	➤ 般若波羅密多品	2 5 1
卷十	➤ 普皆回向品	3 1 7
漢譯	《入菩薩行論廣解》後記	隆 蓮



卷一

贊菩提心功德品

入菩薩行論廣解

極尊正士諸具大悲心者足下恭敬頂禮

誰知智慧盡除諸罪相好功德熾然四身輪超法界際
大悲流露六十支分韻音無垢光明普照無邊諸眾生
任運成辦恒常無間善能破除無邊眾生愚痴諸黑暗
于諸能仁自在上師大士聖妙吉祥足前我今恭敬禮
為己一切生中備咨詢 亦為利他與我同類機
遵依正士智者之所許 入菩薩行論釋今當作
自見取執娟網所繫縛 謂言欲証小乘菩提果
不須証入甚深真如性 愿捨諸顛倒說而諦聽

入菩薩行論

梵語菩提薩埵雜雅阿瓦打哥

藏語降曲生巴覺巴那惹巴

我佛能仁自在，初于殊勝菩提發心，中於眾多無數大劫，修行施等波羅密多，圓滿二種資糧，最後現証圓滿大覺，三轉法輪，初於四聖諦，三轉十二行宣說，有具聲聞種姓相成熟者，唯說四諦，便能悟入緣生離戲論邊際，如龍樹菩薩之論及月稱論師六十正理論釋，於小乘諸經中，亦曾多次正說細分無我也。次說廣中略三種經，廣明補特伽羅及法無我，轉第二法輪。次說具廣方便分之不退轉輪，轉第三法輪。於此三轉法輪中，總釋一切契經密意，別者圓滿顯釋大乘經藏密意，於一切契經皆是一具大乘種姓者成佛道之支分，及云何修行之理，廣加抉擇，入正法行者。是此論所明也。本論作者，聖者寂天

論師，於一切契經密意已能圓滿通達，自他互換具大悲心，不唯自利是視，一向唯求為他利樂，特由修行無上瑜伽極無戲論之門，於大乘道已獲圓滿。其所造入菩薩行論分四。

甲一釋題、甲二皈敬、甲三正義、甲四結義，今初

梵語有四種，此是桑支達語也，此論題名菩提，藏語降曲，薩埵藏語生巴。雜雅藏語覺巴。阿瓦打局藏語勞巴。

漢譯入菩薩行論廣解序

入菩薩行論，詳菩薩修持，全以頌文寫成，名為千頌。首三頌歸敬三寶及造論因緣。解分十品。勸發菩提心四品：贊功德、懺罪、總持、不放逸；修菩薩行六品：守護正知、安忍、精進、靜慮、般若、回向。注釋有梵、藏多家。

此論作者寂天論師，約公元六至七世紀人，南印蘇羅室蹉國德鎧王之子，原名寂鎧。為不滿王族空虛享受奢靡生活，臨將接位，出走東印度師子王處。前後服務十二年，勤奮好學，博通內外學說。繼至那爛陀寺出家。入勝天之門，改名寂天，成為月稱以後中觀學派之大家。其所倡導學風：一為廣博守約。以簡御繁；二為行解相應，不尚虛論，著作不多，悉從實踐中來。後由阿提沙傳到西藏，宗喀巴大師盛加宣揚。迦當派對入菩薩行論，宗為六論之一，影響深遠。

此論漢譯，宋雍熙二年，由天息災翻譯名「菩提行經」題龍樹菩薩造，較藏文本缺兩品，文字艱澀，又無注解，難以研尋。新中國成立初，隆蓮法師由藏譯漢，會入杰操廣解，洵為難得之事，付印流通，以餉讀者，爰述數言，以弁其首。

佛歷二千五百三十九年佛吉祥日 趙樸初

頂禮一切諸佛菩薩

甲二譯文皈敬，明所屬之品類也。復為息滅譯事之障難。當知本論雖總釋全藏密意，主要唯正釋經藏也，卷數易知。

甲三正釋論義分二 乙一將釋大乘道次第之所作 乙二正釋道次第初復分三 丙一皈敬 丙二誓說 丙三謙言樂欲造論之因 初復分三 丁一所為義 丁二回向義 丁三文詞義

丁初所為義者，由稱揚殊勝皈敬功德而修皈依，能令自身証正士果，息滅造論障難，究竟得決定勝？亦令餘所化者隨順趣入，妙善資糧悉皆成辦也。

丁二總攝義者，言三寶及應敬禮者，顯亦禮其餘也。

丁三文詞義者

善逝具足法身及佛子 一切應禮敬處敬禮已

蘇嘎達言，有斷証二解。斷德圓滿之功德者，如人像善，煩惱障盡斷，端嚴而逝故曰善逝。如疫病善淨治已，不隨煩惱自在，復墮輪迴，故曰善逝。又如瓶善充盈，不染污無明盡斷故，無餘而逝故曰善逝。善謂妙善等，逝者達彼自性也。彼三者，如其次第顯勝出外道離欲，預流一來等，及小乘阿羅漢也。若就證德圓滿而言，聖智現証二種無我真如，智堅固，無餘知，是為善逝。此亦如其次第勝出三種補特伽羅。以上明贊佛寶，界自性清淨離諸垢染之法身，是為法寶。彼依何而有，謂依善逝。善逝法身先後二名亦攝二種色身。法身亦表菩薩滅道，故佛寶及大乘法寶悉是皈敬境。佛子者菩薩聖人，并為三

寶，彼等及餘所應禮敬和尚阿闍黎等悉三門恭敬作禮，已者，如言浴已受食，引起下文也。

丙二誓說分四 丁一辨所詮，丁二顯離臆造過 丁三斷妨難 丁四明所為等 今初

如來勝子律儀趣入處 遵依經都總攝當宣說

此中所詮，援引有據。何所引據？謂如來子諸菩薩等，從初發菩提心，修施等波羅密行，乃至証大覺位，道之次第，悉皆含攝之律儀也。注家有唯釋為戒者，非頌文義也。丁二顯離臆造過。此得毋由汝臆造，何足為據耶？無如是過。欲釋一切大乘道次第，是依本師所說契經而說故。丁三斷妨難者，若爾唯依契經即可通達，何用造斯論乎！所難無過為令經義，易于通達，總攝而說，故造斯論。丁四明所為者，大乘道及果，具為所詮，依於此論於彼證入，依彼究竟証得佛果，若無前前後後不生，相關屬故，是其所為，誓願造論之所為，令所願作究竟成辦故。

丙三謙言樂欲造論之因分三 丁一謙言非正為他義而作 丁二樂欲造論之因 丁三明亦為利他同類之機 今初

昔所未聞此中既未述 韻音善巧亦非我所能
故我亦非意樂為利他 唯為自心練修造斯論

若遵依契經而說，即依契經已可通達，何用造此論耶？我造此論，非為利益別餘補特伽羅唯依契經即於其義易能通達者，往昔契經所詮義所未見者，於此論中亦絕未詮說。義既無別，於詞句中文藻華飾韻音善巧，亦非我能有所增益。造論之

因，如下科說。

丁二樂欲造論之因

為修善法我心淨信力 因作斯論萬一能增長

我，寂天論師自稱。今作斯論，有所為。為先知不令失壞且益增長，自心練修故。上文所說，意謂論師自心圓滿，非謂即以造此論為圓滿也。若為自利而作，自未悟入不應造論，自己悟入，即依彼起修可矣，何須造論耶？無過。於大善法先已趣入，為恆常無間修習故，依論文安立，亦能令心展轉向上增長，我之淨信般若悲心等勢力，由造斯論，萬一能先於自相續增長，次亦令餘同類機，由見斯論，而得悟入也。言萬一者，語氣貫注為他饒益也。

丁三明亦為利他同類之機

與我根機相等餘有情 由見斯論或能成義利

亦定能成他義利。與我根機相等餘大乘人，見此論文，或亦如我能成義利，大疏釋或亦者，是尚亦之義。因曾成辦自利，他人見此論者，尚亦有義利其釋不同。義說利他是造論所為也。前皈敬中明所為義，亦顯此論是他趣入之因應知。

乙二正釋道次第分二 丙一勤於暇滿取心要 丙二如何取心要之法
今初

**暇滿此身獲得甚艱難 士夫義利即今能成辦
若於此時不動作饒益 後時此事何從得圓滿**

依此獲得暇滿之身，定須修行正法。此十八法具足之暇滿，得之甚難，彼因難修故。僅得人身，亦須淨持一戒，欲得殊勝暇滿，尤須律儀清淨以為根本。施等為助伴無垢淨願為樞紐，其成辦極為難得故。思維暇滿大義者，依此獲得暇滿之身，當須成辦士夫所求義利。士夫義利謂增上生及決定勝，欲得能成彼義之所依，當須作大精進。若因不死等想，不依此身成辦以後之利益，後時此清淨圓滿之身，復從何可得？我等多分住於八無暇處，由彼罕能修善趣因故。暇滿難得者，親友書云：“大海狂瀾皆盲龜遇浮木，極難幸得脫離畜生趣，獲得人身其難尤過此，應修正法得果毋空過。”離八無暇名為有暇。八無暇者，親友書云：“顛倒見取及生旁生趣，生餓鬼趣及生地獄中，佛法滅盡邊地下賤生，愚昧冥頑不能解法義，長壽天人久耽禪定寂，隨所生處稱為八無暇，離是八處稱為有暇處，遮無暇當應當奮精勤。”若無淨離此等八處之暇，名為無暇。十圓滿者，聲聞地云：“自圓滿有五人生中國諸根具，業邊無倒信是處。”業邊無倒者，謂不自作，亦不教他作無間業。信是處者，謂信三藏也。他圓滿五者，聲聞地云：“佛出世間宣正法，教猶住世證隨轉，他所憫念具悲心。”

丙二如何取心要之法分二 丁一總科 丁二別釋 今初

此論圓滿開顯上士修心之支分，先於中下士道修心已，次發起殊勝菩提心，學施等六波羅密，乃至成佛道之次第，此中初發殊勝菩提心，須於彼功德善思維已，意樂猛利，倍復增進。故於初品明中下士修心，釋彼之支分。次以慈悲為根本發起菩提心，如迎轉輪聖王須先洒掃殿宇，懺除罪障違緣，積集資糧順緣，而受持菩提心，故先說第二品，後說第三品，發心

已學菩薩行，諸善不失壞之支分，須依不放逸，故說第四品。修行六波羅密之法，明於以下諸品。此中以正念正知守護之門而學律儀之理，於第五品中廣明。次於以下四品，依次明忍辱精進，禪定般若諸學之理，於第十品中，修以報身諸善根施他之心，廣作殊勝回向，故布施學處之理，於第十品中廣明，亦於受持菩提心等品宣說。佛果位之相於第九品宣說。

丁二別釋分二 戊一思維修菩提心之功德利益 戊二發二菩提心已學菩薩行之法 初中分二 己一釋論文 己二出品名 初中分二 庚一教應止惡修善 庚二思維菩提心功德利益 今初

猶如長夜黑暗陰雲覆 剎那電閃萬象暫顯明
如是以佛神力加持故 世人福慧萬一須臾生

我等於此善弱惡強之時，應勤修對治，此復云何？譬如暗夜陰雲之中，藉閃電緣，於剎那頃，眾象明顯，如是以佛神力加持，諸世間人欲作福德，修善之慧心，萬一偶能須臾生起亦爾。非恒時生也，是故善力恒弱。如陰雲黑暗，生惡趣之罪，勢力強大，難可勝伏，生大怖畏，極難安忍，知此是時，於止惡修善，當勤勵力也。

庚二思維菩提心功德利益分四 辛一 釋菩提心功德利益 辛二辨菩提心相 辛三由彼出生此等功德利益之因 辛四贊修菩提心者 初中分三 壬一能摧一切罪成一切善 壬二得殊勝名義 壬三舉喻 初中分三 癸一摧滅大罪 癸二能成勝樂 癸三隨欲能成 今初

如是常以微弱之善根 極難對抗罪障大勢力
是時若無圓滿菩提心 餘善威力何能遮彼罪

言常以微弱之善根者，言時分之義，亦言當知是時善力微惡勢強之義也。二菩提心應當勤修，地獄因等罪極難抗御，若無圓滿菩提心，以何餘善，能映奪彼惡不能遮伏彼故。發勝義菩提心，能斷障種，非此正所說。此中所明，是發世俗菩提心，能淨先積惡趣因斷後等流之功德。

癸二能成勝樂

於多劫中恆時作護念 諸能仁主觀見此利益
無量士夫多資糧所成 勝樂由斯不難安隱得

應勤修菩提心。於多無數劫中，諸能仁自在，利益眾生，作意思維一切方便，見唯發菩提心，能利益有情。由發此心，無量有情士夫。積諸資糧所獲勝樂，不待拔發等苦行，安隱無難便能獲得，如種生芽故。如言：“由轉安樂趣安樂，心若了知何怯弱。”

癸三隨欲能成

百千生死苦痛欲摧壞 有情憂惱不安欲遣除
眾多百千妙樂欲受享 菩提心體常應不捨離

是自他普利勝方便故，應修彼心。欲由修中士意樂故，摧壞自相續百千生死眾苦。欲由修上士意樂故，除遣一切有情憂惱不安。欲享受增上生及決定勝眾多妙樂，亦無別餘殊勝方便，唯有發菩提心，常時不應失壞。

壬二得殊勝名義

若發菩提心者剎那間 生死囹圄堅牢苦逼身


~~~~~

## 即名一切如來殊勝子 世間天人悉皆應恭敬

應當勵力發菩提心。若人能發願行菩提心者，彼無間剎那之間，即得殊勝名，稱為諸如來子。此名有殊勝義。謂是世間天人俱應合掌恭敬之處也。不唯諸登地菩薩有如是功德，即輪迴牢獄繫縛之一切苦惱有情，才一發心，無間即得如是功德也。

壬三舉喻分六 癸一由劣轉勝喻 癸二難得珍貴喻 癸三與果無盡增長喻 癸四能救大怖畏喻 癸五罪障無餘摧毀喻 癸六依教顯其功德。

**如丹點金轉成殊勝相 將此不淨之身能轉成  
希有無價大寶如來身 是故於菩提心應堅持**

思維此等功德，當受持菩提心，勿令失壞堅固守持。如點金汁，能成純淨上妙之金，以一兩葯汁，能轉千兩鐵，皆成純金，由發菩提心，能令此因及自性俱不淨之身，轉成如來無價大寶之身也。密嚴經云：“有葯名為水銀，變金，以一兩葯，能轉千兩鐵，成為純金，以此為譬，廣說發心功德。”

癸二難得珍貴喻

**眾生唯一導師無量慧 善巧普觀見為極珍奇  
五趣眾生欲求出離者 大寶菩提妙心應堅持**

諸趣所居一切生死衰損欲脫離者，如自在寶王之大寶菩提心，應善發起，堅固守持，勿令失壞。如善巧商主導諸商人往至寶洲，眾生唯一無比導師，即是如來。無量慧者，謂有無量之智慧者。彼普遍善觀，何為能除眾生匱乏之殊勝方便，見唯